

## ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

### MONOGRAFIE (7)

1. LEOPIZZI M (2016). *Silences et dédicaces dans les vers d'Henri Meschonnic. Atelier de lecture-traduction*, collection "Littératures de langue française", vol. 24, éditée par Catherine Mayaux. Bern, Peter Lang, 222p. ISBN : 978-3-0343-2049-8
2. LEOPIZZI M (2012). *Henri Meschonnic dans "tous ses états". Poème, essai, langage*. Préface de Jean-Claude Chevalier. Introduction de Giovanni Dotoli, collection "Vertige de la Langue", vol. 1, fondée et dirigée par Giovanni Dotoli. Paris, Hermann, 672p. ISBN: 9782705682682
3. LEOPIZZI M (2009). *Les sources du poème Meschonnic*. Préface de Giovanni Dotoli, collection "Les voix du livre", vol. 5, dirigée par Giovanni Dotoli. Paris, A. Baudry et Cie, 200p. ISBN: 978-2-35755-036-0
4. LEOPIZZI M (2009). *Parler poème. Henri Meschonnic dans sa voix*. Préface de Giovanni Dotoli, collana "Biblioteca della Ricerca", fondata e diretta da Giovanni Dotoli - sezione "Cultura Straniera", vol. 154, diretta da Pierre Brunel, Béatrice Didier, Giovanni Dotoli, Robert Kopp. Fasano-Paris, Schena-A. Baudry et Cie, 360p. ISBN: 9788882298111 **PREMIO EUROPEO FRANCOFONO « PRIX ARISTOTE 2009 (critique en poésie) » - Paris 'Cénacle Européen Francophone'**
5. LEOPIZZI M (2007). *Michel de Montaigne chez le docteur Payen. Description des lettres et des ouvrages concernant Montaigne dans le Fonds Payen de la Bibliothèque nationale de France*. Préface de Giovanni Dotoli, collana "Biblioteca della Ricerca", fondata e diretta da Giovanni Dotoli - sezione "Bibliographica", vol. 9, diretta da Vito Castiglione Minischetti e Giovanni Dotoli. Fasano-Paris, Schena-Lanore, 556p. ISBN: 8882296601
6. LEOPIZZI M (2004). *Les sources documentaires du courant libertin français : Giulio Cesare Vanini. Préface de Giovanni Dotoli*, collana "Biblioteca della Ricerca - Puglia Europea -", vol. 22, fondata e diretta da Giovanni Dotoli. Fasano-Paris, Schena-Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 824p. ISBN: 88-8229-447-1
7. DE PAOLA F., LEOPIZZI M (2001). *I documenti originali sui "processi" a Vanini*. Introduzione di Giovanni Dotoli. Fasano, Schena 32p.

### TRADUZIONE DI LIBRO (1)

8. LEOPIZZI M (2012). *Alexandre Mitzalis et les Chants de l'Europe. Mythes, cellules, atomes: mouvement et métamorphose. Poésie bilingue français-italien*. Préface de Giovanni Dotoli. Postface d'Alexandre Mitzalis. 296p. Collection "Les voix du livre", vol. 18, dirigée par Giovanni Dotoli. Paris:A. Baudry et Cie, ISBN: 9782357550896

### EDIZIONI CRITICHE (3)

9. LEOPIZZI M (2018), *Charles Sorel, La Maison des Jeux. Seconde Journée*, édition critique par Marcella Leopizzi. Collection "Sources Classiques", vol. 129, dirigée par Philippe Sellier et Dominique Descotes. Paris, Honoré Champion, 2018, 330 p. ISBN 9782745345820
10. LEOPIZZI M (2017), *Charles Sorel, La Maison des Jeux. Première Journée*, édition critique par Marcella Leopizzi. Collection "Sources Classiques", vol. 126, dirigée par Philippe Sellier et Dominique Descotes. Paris, Honoré Champion, 2017, 356 p. ISBN 9782745331755
11. DOTOLI G., LEOPIZZI M (2009). Nouvelle traduction de "Roland l'Amoureux" par Alain-René Lesage ; texte établi, introduit et commenté par Giovanni Dotoli et Marcella Leopizzi. Tome 10 des Œuvres complètes d'Alain-René Lesage, sous la direction de Christelle Bahier-Porte et Pierre Brunel. 724p. Collection "Sources Classiques", vol. 92, dirigée par Philippe Sellier. Paris:Champion, ISBN: 978-2-7453-1809-1

#### ARTICOLI IN RIVISTA (40)

12. LEOPIZZI M (2018), « L' 'architecture' de *La Maison des Jeux* de Charles Sorel: du roman au méta-roman entre *quête et jeu* », *PAPERS ON FRENCH SEVENTEENTH CENTURY LITERATURE*, vol. 45, n. 88, p. 73-97, ISSN: 0343-0758.
13. LEOPIZZI M (2017) « Guillevic et ses 'perles de sagesse' : la poésie comme salut du monde », *NOTES GUILLEVIC NOTES* (Fall/Automne 2017), p. 50-71, ISSN: 1925-4393
14. LEOPIZZI M (2017), « Il 'corpo' nella poesia di Guillevic tra geometria, realismo e 'sottorealismo' », *SKENÉ*, vol. 7, p. 21-36, ISSN: 2036-8976
15. LEOPIZZI M. (2017), « L'aveu de la princesse de Clèves entre héroïsme cornélien et faiblesse racinienne », *PAPERS ON FRENCH SEVENTEENTH CENTURY LITERATURE*, vol. 44, n. 86, p. 97-111, ISSN: 0343-0758.
16. LEOPIZZI M (2017), « À Carnac entre Histoire et Poésie dans le sillon d'Eugène Guillevic. Entretien-promenade dans les sites Guillevic avec Monique Chefdor », *SKENÉ*, vol. 7, p. 131-148, ISSN: 2036-8976
17. LEOPIZZI M (2017), « *L'Infini* d'Yves Bonnefoy face à *L'Infinito* de Giacomo Leopardi », *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 2 (2016), p. 65-77, ISSN : 2492-7279
18. LEOPIZZI M. (2016), « Les jeux d'Innocentio Ringhieri dans *La Maison des Jeux* de Charles Sorel », *PAPERS ON FRENCH SEVENTEENTH CENTURY LITERATURE*, vol. 43, n. 85, p. 209-224, ISSN: 0343-0758.
19. LEOPIZZI M (2016), « Parler Guillevic. Entretien avec Lucie Albertini-Guillevic (II) », *SKENÉ*, vol. 6, p. 95-109, ISSN: 2036-8976
20. LEOPIZZI M (2016), « L'Europe entre Art et Science dans la poésie d'Alexandre Miitzalis », *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 1 (2015), p. 137-146, ISSN : 2492-7279
21. LEOPIZZI M (2015), « L'errance comme fonction-action narrative et comme évasion-énonciation-quête dans *La Maison des Jeux* et *L'Histoire comique de Francion* de Charles Sorel », *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XL (2015), p. 33-42, ISSN: 0585-4768

22. LEOPIZZI M (2015), « Prudence et ‘trompe-la-pensée’ dans les ouvrages libertins du XVII<sup>e</sup> siècle. Les voyages imaginaires de Sorel, Cyrano, Foigny et Veiras », *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXIX (2014), p. 31-58, ISSN: 0585-4768
23. LEOPIZZI M (2015), « Parigi nella vita e nell’opera di Giovanni Dotoli: realtà e immaginazione », *MARSIA VARIAZIONI POETICHE*, 2015, p. 11-28, ISSN: 2038-2731
24. LEOPIZZI M (2015), « Parler Guillevic. Entretien avec Lucie Albertini-Guillevic », *SKENÉ*, vol. 5, p. 135-160, ISSN: 2036-8976
25. LEOPIZZI M (2015), « Guillevic dans l’oeuvre Meschonnic », *SKENÉ*, vol. 5, p. 187-200, ISSN: 2036-8976
26. LEOPIZZI M (2015), « Alexandre Mitzalis dans le journal To Vima : soixante lettres de ‘combat’ et d’‘espoir’ », *LE COURRIER INTERNATIONAL DE LA FRANCOPHILIE*, vol. 32, p. 104-106, ISSN: 1841-1452
27. LEOPIZZI M (2014), « Guillevic : la poésie comme équation entre vivre et langage », *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXVII-XXXVIII, 2012-2013, numero monografico "La langue de la poésie française contemporaine", p. 67-80, ISSN: 0585-4768
28. LEOPIZZI M (2014), « Guillevic et l’épopée du réel. Vivre en poésie, vivre en vibration avec le monde », *SKENÉ*, vol. 4, p. 29-37, ISSN: 2036-8976
29. LEOPIZZI M (2014), « La ‘plume arlequine’ de Rome Deguergue : les mots versus les maux », *TRAVERSÉES*, vol. janvier, <http://traversees.wordpress.com/> [<http://traversees.wordpress.com/2014/01/29/la-plume-arlequine-de-rome-deguergue-chronique-de-marcella-leopizzi/>], ISSN: 1371-8339
30. LEOPIZZI M (2013), « Entretien avec Alexandre Mitzalis », *LE COURRIER INTERNATIONAL DE LA FRANCOPHILIE*, vol. 30, p. 124-128, ISSN: 1841-1452
31. LEOPIZZI M (2013), « Néologismes et jeux de langage dans les poèmes et les essais d’Henri Meschonnic », *LE COURRIER INTERNATIONAL DE LA FRANCOPHILIE*, vol. 29, p. 77-88, ISSN: 1841-1452
32. LEOPIZZI M (2013), « Victor Hugo et son discours du 18 mai 1879 : *Discours sur l’Afrique* », *LE COURRIER INTERNATIONAL DE LA FRANCOPHILIE*, vol. 28, p. 87-96, ISSN: 1841-1452
33. DOTOLI G., LEOPIZZI M (2012), « Alain-René Lesage et la traduction au XVIII<sup>e</sup> siècle : "Roland l’Amoureux" », *TTR*, vol. XXIII, n. 2, 2010, p. 187-220, ISSN: 0835-8443
34. LEOPIZZI M (2012), « Henri Meschonnic et le Dictionnaire : ‘critique’ et créativité », *LES CAHIERS DU DICTIONNAIRE*, vol. 4, p. 51-67, ISSN: 2239-0626
35. LEOPIZZI M (2012), « La voix d’Henri Meschonnic : vivre-sentir poème », *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXV-XXXVI, 2010-2011, numero monografico "Henri Meschonnic entre langue et poésie", p. 15-23, ISSN: 0585-4768
36. LEOPIZZI M (2012), « Le courant libertin français aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles », *ANNALI DELLA FACOLTA' DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE DELL'UNIVERSITA' DI BARI*, vol. XXI. Terza serie 2010-2012, p. 221-234, ISSN: 1126-9502
37. LEOPIZZI M (2012), « Mouvement et lumière dans "L’obscur travaille" », *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXV-XXXVI, 2010-2011, numero monografico "Henri Meschonnic entre langue et poésie", p. 91-100, ISSN: 0585-4768

38. LEOPIZZI M (2012), « Vanini en France : perspectives de recherche », *STUDI FRANCESI*, vol. 168, settembre-dicembre, p. 505-512, ISSN: 0039-2944
39. LEOPIZZI M (2011), « Alain-René Lesage et son adaptation de l'"Orlando Innamorato" de Matteo Maria Boiardo », *STUDI FRANCESI*, vol. 164, maggio-agosto, p. 323-333, ISSN: 0039-2944
40. LEOPIZZI M (2011), « Le "Discours sur l'Afrique". Analyse du Discours de Victor Hugo du 18 mai 1879 », *L'AGORA*, vol. n. 55, avril-juin, p. 13-14, ISSN: 1287-0641
41. LEOPIZZI M (2011), « Les poèmes de Giovanni Dotoli entre réalité et rêve. Échos de Guillaume Apollinaire dans "Paris poème" et "Paris en quatrains" », *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXIII-XXXIV, 2008-2009, numero monografico "La poésie de langue française contemporaine", p. 129-143, ISSN: 0585-4768
42. LEOPIZZI M (2010), « Le libertinisme en Italie et en France entre le XVI<sup>e</sup> et le XVII<sup>e</sup> siècle », *ANNALI DELLA FACOLTA' DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE DELL'UNIVERSITA' DI BARI*, vol. XX. Terza serie 2009-2010, p. 67-79, ISSN: 1126-9502
43. LEOPIZZI M (2009), « Entretien avec Henri Meschonnic avec la participation de Giovanni Dotoli », *ANNALI DELLA FACOLTA' DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE DELL'UNIVERSITA' DI BARI*, vol. XIX. Terza serie 2007-2008, p. 271-280, ISSN: 1126-9502
44. LEOPIZZI M (2009), « Giulio Cesare Vanini, filosofo, "medico", libertino... », *ANNALI DELLA FACOLTA' DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE DELL'UNIVERSITA' DI BARI*, vol. XIX. Terza serie 2007-2008, p. 257-269, ISSN: 1126-9502
45. LEOPIZZI M (2009), « Henri Meschonnic et le dictionnaire : définitions, néologismes et discours », *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXI-XXXII, 2006-2007, numero monografico "Dictionnaire et écrivains", p. 87-100, ISSN: 0585-4768
46. LEOPIZZI M (2009), « Libertinisme et théâtre au XVII<sup>e</sup> siècle », *SKENÉ*, vol. 2, p. 63-93, ISSN: 2036-8976
47. LEOPIZZI M (2007), « Astrologie et magie dans l'œuvre de Giulio Cesare Vanini : ambiguïté et dissimulation », *ANNALI DELLA FACOLTA' DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE DELL'UNIVERSITA' DI BARI*, vol. XVIII. Terza serie 2006-2007, p. 101-112, ISSN: 1126-9502
48. LEOPIZZI M (2006), « La sorcellerie dans les œuvres de Montaigne, de Vanini et de Naudé », *FRANCO-ITALICA*, vol. 29-30, p. 51-74, ISSN: 1121-7189
49. LEOPIZZI M (2005), « Zénon de Marguerite Yourcenar : un alchimiste à l'"esprit vaninien" », *ANNALI DELLA FACOLTA' DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE DELL'UNIVERSITA' DI BARI*, vol. XVII. Terza serie 2004-2005, p. 143-165, ISSN: 1126-9502
50. LEOPIZZI M (2004), « Approfondimenti sul soggiorno a Toulouse e sulla condanna a morte di Giulio Cesare Vanini », *ANNALI DELLA FACOLTA' DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE DELL'UNIVERSITA' DI BARI*, vol. XVI. Terza serie 2002-2003, p. 309-339, ISSN: 1126-9502
51. LEOPIZZI M (2004), « Giulio Cesare Vanini, Pierre Bayle : ruse, violence et superstition, trois moyens pour imposer une religion et assujettir le peuple », *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXVIII, 2003, p. 59-77, ISSN: 0585-4768

## TRADUZIONE IN RIVISTA (1)

52. LEOPIZZI M (2008), « L'Ange Gardien : La parole obscure pour mon pauvre esprit », *INTUITION*, vol. n.10, p. 46-48, ISSN: 1624-3803

## RECENSIONI IN RIVISTA (63)

53. LEOPIZZI M (2018). recensione a : HÉDI BOURAOUI, *Transpoétiquement vôtre. Anthologie (1966-2016) / Transpoeticamente vostro. Antologia (1966-2016)*, introduzione e traduzione di Mario Selvaggio, Roma, Edizioni Romane Universitarie, 2016, *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 3 (2017), p. 239-243, ISSN : 2492-7279
54. LEOPIZZI M (2018). recensione a : ROMAIN VIGNEST, *Victor Hugo et les poètes latins. Poésie et réécriture pendant l'exil*, Paris, Classiques Garnier, 2011, *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 3 (2017), p. 243-245, ISSN : 2492-7279
55. LEOPIZZI M (2018). recensione a : DAVID GASCOYNE, *Pensées nocturnes poème radiophonique. Night thoughts a radiophonic poem*, traduit de l'anglais par Michèle Duclos, postface de Roger Scott, Paris-London, Black Herald Press, 2016, *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 3 (2017), p. 245-246, ISSN : 2492-7279
56. LEOPIZZI M (2018). recensione a : PASQUALE GUARAGNELLA, *I volti delle emozioni. Riso, sorriso e malinconia nel Novecento letterario italiano*, Firenze, Società Editrice Fiorentina, 2015, *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 3 (2017), p. 246-247, ISSN : 2492-7279
57. LEOPIZZI M (2018). recensione a : Florian Mahot Boudias, *Poésies insupportables. Politiques de la littérature dans l'entre-deux-guerres (Aragon, Auden, Brecht)*, Paris, Classiques Garnier, 2016, *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 3 (2017), p. 248-249, ISSN : 2492-7279
58. LEOPIZZI M (2018). recensione a : GIOVANNI DOTOLI, ENCARNACION MEDINA ARJONA, MARIO SELVAGGIO, *Entre Ciel et Terre. L'Olivier en vers. Anthologie poétique*, Roma, Edizioni Universitarie Romane, 2017, *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 3 (2017), p. 250-252, ISSN : 2492-7279
59. LEOPIZZI M (2018). recensione a : ALEXANDRE MITZALIS, *Les Primordiales. Poèmes*, Paris, Éditions Thierry Sajat, 2015, *SKENÉ*, vol. 8, p. 138-141, ISSN: 2036-8976
60. LEOPIZZI M (2018). recensione a : ANNE MOUNIC, *Naissance à crédit et autres nouvelles*, Chalifert, Atelier GuyAnne, 2017, *SKENÉ*, vol. 8, p. 141-142, ISSN: 2036-8976
61. LEOPIZZI M (2018). recensione a : ANNE MOUNIC, *Plus que lune – sur la lente échelle du rythme*, Paris, Éditions feuilles, 2016, *SKENÉ*, vol. 8, p. 142-143, ISSN: 2036-8976
62. LEOPIZZI M (2018). recensione a : ROME DEGUERGUE, *Appel du large*, Saintes, Éditions Alcyone, 2016, *SKENÉ*, vol. 8, p. 143-145, ISSN: 2036-8976
63. LEOPIZZI M (2017). recensione a : DANIELA DALLA VALLE (édition, notes et présentation), *Traduire l'Aminte en 1632. Les traductions de Rayssiguier et de Charles Vion d'Alibray*, Torino, Resenberg et Sellier, 2016, *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XLII (2017), p. 110-112, ISSN: 0585-4768

64. LEOPIZZI M (2017). recensione a : ENCARNACION MEDINA ARJONA (sous la direction de), *Germinal, la mine et les arts*, Bern, Peter Lang, 2017, *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XLII (2017), p. 112-113, ISSN: 0585-4768
65. LEOPIZZI M (2017). recensione a : HÉLÈNE BATY-DELALANDE, JEAN-FRANÇOIS MASSOL (éds.), *Jean Barois, centenaire d'un roman-monstre. Lectures à vif, lectures actuelles*, Bern, Peter Lang, 2017, *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XLII (2017), p. 113-114, ISSN: 0585-4768
66. LEOPIZZI M (2017). recensione a : JACQUES-FRANÇOIS DUSSOTTIER, *Je t'aime / Ti amo*, traduzione e cura Mario Selvaggio, Roma, Edizioni Universitarie Romane, 2016, *SKENÉ*, vol. 7, p. 178-179, ISSN: 2036-8976
67. LEOPIZZI M (2017). recensione a : ANNE MOUNIC, *Génie du silence que la danse jusqu'à l'amour*, suivi de *Récit, la réponse de l'avenir. Poèmes (2014-2015)*, Chalifert, Atelier GuyAnne, 2016, *SKENÉ*, vol. 7, p. 182-183, ISSN: 2036-8976
68. LEOPIZZI M (2017). recensione a : ODE, *Voyage en Cosmogonie / Viaggio in Cosmogonia*, préface par Michel Bénard, introduzione, traduzione e cura Mario Selvaggio, Roma, Edizioni Universitarie Romane, 2015, *SKENÉ*, vol. 7, p. 183-185, ISSN: 2036-8976
69. LEOPIZZI M (2017). recensione a : *La Grande Guerre des écrivains*, sous la direction de Romain Vignest et Jean-Nicolas Corvisier, Paris, Classiques Garnier, 2015, *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 2 (2016), p. 482-483, ISSN : 2492-7279
70. LEOPIZZI M (2017). recensione a : Adrian Armstrong et Sarah Kay, *Une muse savante? Poésie et savoir, du Roman de la Rose jusqu'aux grands rhétoriciens*, Paris, Classiques Garnier, 2014, *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 2 (2016), p. 484-485, ISSN : 2492-7279
71. LEOPIZZI M (2017). recensione a : Jean-Pierre Collinet, *Visages de La Fontaine*, Paris, Classiques Garnier, 2010, *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 2 (2016), p. 486-487, ISSN : 2492-7279
72. LEOPIZZI M (2017). recensione a : GISELLA MAIELLO, *Etica e traduzione nel XXI secolo*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 2015. *LES CAHIERS DU DICTIONNAIRE*, vol. 8, 2016-2017, p. 475-476, ISSN: 2239-0626
73. LEOPIZZI M (2016). recensione a : HENRI GARRIC, *Parole muette, récit burlesque. Les expressions silencieuses aux XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles*, Paris, Classiques Garnier, 2015. *H-FRANCE REVIEW*, vol. 16, (December 2016), n. 280, p. 1-3, ISSN : 1553-9172  
<http://www.h-france.net/vol16reviews/vol16no280Leopizzi.pdf>
74. LEOPIZZI M (2016). recensione a : ROME DEGUERGUE, *Ex-Odes du Jardin, variations MOTS contre MAUX*, Fasano - Paris, Schena Editore - Alain Baudry et Cie, 2015. *SKENÉ*, vol. 6, p. 249-250, ISSN: 2036-8976
75. LEOPIZZI M (2016). recensione a : ROME DEGUERGUE, *Clair de futur. Barlumi di futuro*, préface de GIOVANNI DOTOLI, traduzione e cura di MARIO SELVAGGIO, pictotofographies de PATRICE YAN LE FLOHIC, Roma, Edizioni Universitarie Romane, 2015. *SKENÉ*, vol. 6, p. 250-251, ISSN: 2036-8976

76. LEOPIZZI M (2016). recensione a : ANNE MOUNIC, *Mais au jardin d'Éden on ne cesse d'entrer. Carnets poétiques*, dessins de l'auteur, manières noires et dessins de GUY BRAUN, Chalifert, Atelier GuyAnne, 2015. *SKENÉ*, vol. 6, p. 251-252, ISSN: 2036-8976
77. LEOPIZZI M (2016). recensione a : ANOUSH GANJIPOUR, *Le réel et la fiction. Essai de poétique comparée*, Paris, Hermann, 2014. *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 1 (2015), p. 374-375, ISSN : 2492-7279
78. LEOPIZZI M (2016). recensione a : SARGA MOUSSA ET MICHEL MURAT (sous la direction de), *Poésie et orientalisme*, Paris, Classiques Garnier, 2015. *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 1 (2015), p. 376-377, ISSN : 2492-7279
79. LEOPIZZI M (2016). recensione a : BÉATRICE BONHOMME ET GABRIEL GROSSI (sous la direction de), *La Poésie comme espace méditatif ?*, Paris, Classiques Garnier, 2015. *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 1 (2015), p. 378-379, ISSN : 2492-7279
80. LEOPIZZI M (2016). recensione a : JOSETTE PINTUELES, *Aragon et son Œuvre poétique. L' « Œuvre » au défi*, Paris, Classiques Garnier, 2014. *REVUE EUROPÉENNE DE RECHERCHES SUR LA POÉSIE*, n. 1 (2015), p. 380-381, ISSN : 2492-7279
81. LEOPIZZI M (2015). recensione a : LAURENCE CAMPA, *Poètes de la Grande Guerre. Expérience combattante et activité poétique*, Paris, Classiques Garnier, 2010. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXIX (2014), p. 157-158, ISSN: 0585-4768
82. LEOPIZZI M (2015). recensione a : ALAIN FARAH, *Le Gala des incomparables. Invention et résistance chez Olivier Cadiot et Nathalie Quintane*, Paris, Classiques Garnier, 2013. *SKENÉ*, vol. 5, p. 378-379, ISSN: 2036-8976
83. LEOPIZZI M (2015). PETER COLLIER et ILDA TOMAS (éds), Béatrice Bonhomme. Le mot, la mort, l'amour, in *Modern French Identities*, n. 100, Bern, Peter Lang, 2013. *SKENÉ*, vol. 5, p. 375-377, ISSN: 2036-8976
84. LEOPIZZI M (2014). recensione a : DENIS SAINT-AMAND, *Le dictionnaire détourné. Sociologiques d'un genre au second degré. Préface de Marc Angenot*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2013. *LES CAHIERS DU DICTIONNAIRE*, vol. 6, p. 457-458, ISSN: 2239-0626
85. LEOPIZZI M (2014). recensione a : *Language learning in higher education*. Journal of the European Confederation of Language Centres in Higher Education (CercleS), Berlin, De Gruyter e-dition, 2013, vol. 3, n. 1. *LES CAHIERS DU DICTIONNAIRE*, vol. 6, p. 459-460, ISSN: 2239-0626
86. LEOPIZZI M (2014). recensione a : FABIO SCOTTO, *Il senso del suono. Traduzione poetica e ritmo*, Roma, Donzelli, 2013. *LE COURRIER INTERNATIONAL DE LA FRANCOPHILIE*, vol. 31, p. 123-124, ISSN: 1841-1452
87. LEOPIZZI M (2014). recensione a : *Dictionnaire analytique des toponymes imaginaires dans la littérature narrative de langue française (1605-1711)*, sous la direction de MARIE-CHRISTINE PIOFFET, Paris, Hermann, 2013. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXVII-XXXVIII, 2012-2013, numero monografico "La langue de la poésie française contemporaine", p. 157-158, ISSN: 0585-4768
88. LEOPIZZI M (2014). recensione a : GIOVANNI DOTOLI, *Passages, chansons de Paris, Tableaux-Poèmes de Michele Damiani, préface de Mario Selvaggio*, Paris, Tensing, 2014. *SKENÉ*, vol. 4. *Rivista di letteratura francese e italiana contemporanea / Revue de littérature française et italienne contemporaines*, p. 172-174, ISSN: 2036-8976

89. LEOPIZZI M (2014). recensione a : JEAN ARROUYE, *Éloquence de la peinture. Figures seules et en couple*, Aix-en-Provence, Presses Universitaires de Provence, 2013. *SKENÉ*, vol. 4. Rivista di letteratura francese e italiana contemporanea / Revue de littérature française et italienne contemporaines, p. 174-175, ISSN: 2036-8976
90. LEOPIZZI M (2014). recensione a : Libertin ! Usage d'une invective aux XVIe et XVIIe siècles, sous la direction de THOMAS BERNS, ANNE STAQUET et MONIQUE WEIS, Paris, Classiques Garnier, 2013. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXVII-XXXVIII, 2012-2013, numero monografico "La langue de la poésie française contemporaine", p. 155-157, ISSN: 0585-4768
91. LEOPIZZI M (2014). recensione a : SARA ARENA, *La poesia dell'oggetto nell'opera di Guillevic*, prefazione di Fabio Scotto, Verona, edizioni Fiorini, 2011. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXVII-XXXVIII, 2012-2013, numero monografico "La langue de la poésie française contemporaine", p. 163-165, ISSN: 0585-4768
92. LEOPIZZI M (2013). recensione a : JACQUES-FRANCOIS DUSSOTTIER, *Ô Femme*, Paris, Éditions les Poètes Français, 2012. *LE COURRIER INTERNATIONAL DE LA FRANCOPHILIE*, vol. 30, p. 123-124, ISSN: 1841-1452
93. LEOPIZZI M (2013). recensione a : ROME DEGUERGUE et MICHEL BÉNARD, *Androgyne*, Paris, Éditions Les Poètes Français, 2013. *TRAVERSÉES*, vol. décembre, <http://traversees.wordpress.com/> [<http://traversees.wordpress.com/2013/12/05/rome-deguergue-et-michel-benard-androgyne-paris-editions-les-poetes-francais-2013-63-p/>], ISSN: 1371-8339
94. LEOPIZZI M (2012). recensione a : ALEXANDRE EYRIÈS, Henri Meschonnic. *Théorie et éthique de la relation langage*, préface de Serge Pey, Paris, Alain Baudry et Cie, 2011. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXV-XXXVI, 2010-2011, numero monografico "Henri Meschonnic entre langue et poésie", p. 195-196, ISSN: 0585-4768
95. LEOPIZZI M (2012). recensione a : Alain Rey, *Vocabuliste français*, (textes réunis et présentés par FRANÇOIS GAUDIN), Limoges, Lambert-Lucas, 2011. *LES CAHIERS DU DICTIONNAIRE*, vol. 4, p. 223-226, ISSN: 2239-0626
96. LEOPIZZI M (2012). recensione a : EUROPE, *Revue littéraire mensuelle*, n. 995, "Henri Meschonnic", mars 2012. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXV-XXXVI, 2010-2011, numero monografico "Henri Meschonnic entre langue et poésie", p. 192-195, ISSN: 0585-4768
97. LEOPIZZI M (2012). recensione a : LIONELLO SOZZI, *Gli spazi dell'anima. Immagini di interiorità nella cultura occidentale*, Torino, Bollati Boringhieri, 2011. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXV-XXXVI, 2010-2011, numero monografico "Henri Meschonnic entre langue et poésie", p. 201-203, ISSN: 0585-4768
98. LEOPIZZI M (2012). recensione a : LIONELLO SOZZI, *Perché amo la musica. Ricordi, riflessioni, emozioni*, Firenze, Le Lettere, 2012. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXV-XXXVI, 2010-2011, numero monografico "Henri Meschonnic entre langue et poésie", p. 203, ISSN: 0585-4768
99. LEOPIZZI M (2012). recensione a : MICHEL MURAT, *La langue des dieux modernes*, Paris, Classiques Garnier, 2012. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXV-XXXVI, 2010-2011, numero monografico "Henri Meschonnic entre langue et poésie", p. 196-197, ISSN: 0585-4768
100. LEOPIZZI M (2011). recensione a : Bonaventure Des Périers, *I cembali del mondo*, (introduzione, commento e cura di LIONELLO SOZZI, traduzione di SILVIA PERSETTI), Napoli, La scuola di Pitagora editrice, 2010. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXIII-XXXIV, 2008-2009, numero monografico "La poésie de langue française contemporaine", p. 149-150, ISSN: 0585-4768



101. LEOPIZZI M (2010). recensione a : HENRI MESCHONNIC, *Demain dessus demain dessous*, Paris-Orbey, Arfuyen, 2010. *SKENÉ*, vol. 3, p. 129-132, ISSN: 2036-8976
102. LEOPIZZI M (2009). recensione a : HENRI MESCHONNIC, *Dans le bois de la langue*, Paris, Laurence Teper, 2008. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXI-XXXII, 2006-2007, numero monografico "Dictionnaire et écrivains", p. 119-121, ISSN: 0585-4768
103. LEOPIZZI M (2009). recensione a : HENRI MESCHONNIC, *Dans le désert*, traduction du livre des Nombres, Paris, Desclée de Brouwer, 2008. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXXI-XXXII, 2006-2007, numero monografico "Dictionnaire et écrivains", p. 121-124, ISSN: 0585-4768
104. LEOPIZZI M (2009). recensione a : HENRI MESCHONNIC, *Pour sortir du postmoderne*, Paris, Klincksieck, 2009. *SKENÉ*, vol. 2, p. 135-137, ISSN: 2036-8976
105. LEOPIZZI M (2007). recensione a : *Les écrits. 50 ans d'écrits libres 1954-2004*, (revue fondée en 1954 par JEAN-LOUIS GAGNON, septembre, numéro spécial, 2004). *RIVISTA DI STUDI CANADESI*, vol. 20, p. 221-222, ISSN: 1120-3420
106. LEOPIZZI M (2007). recensione a : MATHIAS KLEMM, *Giulio Cesare Vanini. Un philosophe sur le bûcher*, Toulouse, Imprimerie Messages, 2006. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXIX-XXX, 2004-2005, p. 222-223, ISSN: 0585-4768
107. LEOPIZZI M (2007). recensione a : Vito CASTIGLIONE MINISCHETTI, Giovanni DOTOLI, Roger MUSNIK, *Le voyage français en Italie des origines au XVIIIe siècle. Bibliographie analytique*, Fasano-Paris, Schena-Lanore, 2006. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXIX-XXX, 2004-2005, p. 221-222, ISSN: 0585-4768
108. LEOPIZZI M (2006). recensione a : GIOVANNI DOTOLI, *La poésie québécoise contemporaine. Anthologie des poètes nés après 1940*, Fasano-Paris, Schena-PUPS, 2005. *RIVISTA DI STUDI CANADESI*, vol. 19, p. 192-193, ISSN: 1120-3420
109. LEOPIZZI M (2004). recensione a : AA.VV., *Saint-Denys Garneau : La clef de lumière*, Montréal, éditions du Noroît, 2004. *RIVISTA DI STUDI CANADESI*, vol. 17, p. 168-169, ISSN: 1120-3420
110. LEOPIZZI M (2004). recensione a : *Crise de prose*, sous la direction de JEAN-NICOLAS ILLOUZ et JACQUES NEEFS, Paris, PUV, 2002. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXVIII, 2003, p. 125-128, ISSN: 0585-4768
111. LEOPIZZI M (2004). recensione a : GUIDO SABA, *Théophile de Viau : un poète rebelle*, Paris, PUF, 1999. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXVIII, 2003, p. 120-122, ISSN: 0585-4768
112. LEOPIZZI M (2003). recensione a : *Le mythe en littérature*, par YVES CHEVREL et CAMILLE DUMOULIÉ, Paris, PUF, 2000. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXVII, 2002, p. 270-274, ISSN: 0585-4768
113. LEOPIZZI M (2003). recensione a : PIERRE BRUNEL, *Dix mythes au féminin*, Paris, Maisonneuve, 1999. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXVII, 2002, p. 274-276, ISSN: 0585-4768
114. LEOPIZZI M (2002). recensione a : *Littératures classiques. L'esthétique de la comédie*, par GABRIEL CONÉSA, Paris, Klincksieck, 1996. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXVI, 2001, p. 242-244, ISSN: 0585-4768
115. LEOPIZZI M (2002). recensione a : OLIVIER BLOCH, *Molière / Philosophie*, Paris, Albin Michel, 2000. *STUDI DI LETTERATURA FRANCESE*, vol. XXVI, 2001, p. 244-246, ISSN: 0585-4768

## CONTRIBUTI IN VOLUME (10)

116. LEOPIZZI M. (2017), « La poésie d'Henri Meschonnic comme poème-dédicace. Néologismes à la rencontre de l'Autre », in *Voix Poétiques. Vers... à la rencontre de l'Autre*, sous la direction de Marcella Leopizzi et Mario Selvaggio. Collection "Vertige de la langue" fondée et dirigée par Giovanni Dotoli. Paris, Hermann, 2017, p. 49-59. ISBN : 9782705693657
117. LEOPIZZI M (2016), « Le 'fol amour' de Roland Amoureux : entre déchirement intérieur et folles aventures », in *Hermeneutics of textual madness : re-readings / Herméneutique de la folie textuelle : re-lectures*, sous la direction de M. J. Muratore. Collana "Mentalità e scrittura" diretta da Ylenia De Luca, Philippe Desan, Giovanni Dotoli, Fasano-Paris, Schena-Baudry, 2 tomi, tomo 2, p. 497-513. ISBN : 978-88-6806-130-2
118. LEOPIZZI M (2015), « Considérations de La Bruyère sur la mode. Le portrait d'Iphis », in *La grâce de montrer son âme dans le vêtement. Scrivere di tessuti, abiti, accessori. Studi in onore di Liana Nissim*, a cura di Marco Modenesi, Maria Benedetta Collini, Francesca Paraboschi, Milano, Di/segni, 2015, 3 tomi, tomo I, p. 239-249. ISBN: 978-88-6705-284-4
119. LEOPIZZI M (2014), « Bibliographie chronologique et synoptique de l'œuvre Meschonnic », in *Henri Meschonnic théoricien de la traduction*, a cura di Marcella Leopizzi, Celeste Boccuzzi. Collection "Vertige de la langue" fondée et dirigée par Giovanni Dotoli, Paris, Hermann, p. 253-290. ISBN: 9782705689292
120. LEOPIZZI M (2014), « Henri Meschonnic et la poétique du traduire. *Se una notte d'inverno un viaggiatore* », in *Henri Meschonnic théoricien de la traduction*, a cura di Marcella Leopizzi, Celeste Boccuzzi. Collection "Vertige de la langue" fondée et dirigée par Giovanni Dotoli, Paris, Hermann, p. 123-138. ISBN: 9782705689292
121. LEOPIZZI M (2014), « Érotisme et imagination dans le Poème Meschonnic », in *De l'ordre et de l'Aventure. Langue, littérature, francophonie. Hommage à Giovanni Dotoli*, a cura di Alain Rey, Pierre Brunel, Philippe Desan, Jean Pruvost, Paris, Hermann, p. 323-329. ISBN: 9782705688981
122. LEOPIZZI M (2013), « La voce di Rome Deguerge tra realtà e ricerca di libertà », in *Controcanto. Voci, figure, contesti di un altrove al femminile*, a cura di Diana Del Mastro. Collana "Italianistica Sedinensis" diretta da Angelo Rella. Szczecin, Volumina.pl, p. 223-233. ISBN: 9788378670988
123. DOTOLI G., LEOPIZZI M (2012), « Alain-René Lesage "lecteur" de l'"Orlando Innamorato" de Matteo Maria Boiardo », in *(Re)lire Lesage*, a cura di Christelle Bahier-Porte. Collection "Lire le dix-huitième siècle", dirigée par Henri Durant, Saint-Étienne, Presses de l'Université de Saint-Étienne, p. 87-99. ISBN: 9782862726199
124. LEOPIZZI M (2010), « Giulio Cesare Vanini nei manoscritti di Adolphe Baudouin. La leggenda di Lucio », in *Humanitas et civitas. Studi in memoria di Luigi Crudo*, a cura di Giuseppe Caramuscio e Francesco De Paola. Collana "Quaderni de L'Idomeneo", vol. 7, Società di Storia Patria - sezione di Lecce -, diretta da Mario Spedicato, Galatina, Panico, p. 261-284. ISBN: 978-88-96943-02-1
125. LEOPIZZI M (2008), « L'"Orlando Innamorato" de Matteo Maria Boiardo traduit en prose par François de Rosset et adapté par Alain-René Lesage », in *Tradurre. Riflessioni e rifrazioni*, a cura di Alfonsina Debenedetto, Ida Porfido, Ugo Serani. Collana "Tradurre", vol. 1, a cura del Dipartimento di Lingue e Letterature Romanze e Mediterranee dell'Università di Bari, Bari, B.A. Graphis, p. 169-179. ISBN: 9788875810993

## BREVE INTRODUZIONE (3)

126. LEOPIZZI M (2017), « En guise d'introduction... Quelques mots contre les "maux"... La poésie comme tremplin vers l'Autre », in *Voix Poétiques. Vers... à la rencontre de l'Autre*, sous la direction

de Marcella Leopizzi et Mario Selvaggio. Collection "Vertige de la langue" fondée et dirigée par Giovanni Dotoli, Paris, Hermann, 2017, p. 31-34. ISBN : 9782705693657

127. LEOPIZZI M (2016), « En guise d'introduction ... quelques mots sur et de Meschonnic... », *Skené "Poème et Poésie aux XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles. Henri Meschonnic en dialogue"*, n. 6, p. 13-16, ISSN: 2036-8976

128. LEOPIZZI M (2010), « Nota introduttiva », in Giovanni DOTOLI, Santa FIZZAROTTI SELVAGGI *Senso e Poesia del Giardino*, a cura di Marcella Leopizzi, Prefazione di Aldo Trione, Fasano, Schena, p. 13-14. ISBN: 9788882298876

### **PREFAZIONE (1)**

129. LEOPIZZI M (2017), « Cultiver la poésie pour cultiver l'amour ». In: ODE et ROBERT BONNEFOY, *Complicité. Chroniques amoureuses*. Préface de Marcella Leopizzi. Collana "Accent tonique – Poésie" diretta da Nicole Barrière. Paris, L'Harmattan, p. 5-8. ISBN: 9782343112237  
**PREMIO Louis ARAGON 2017 - Paris 'Société des Poètes Français'**

### **POSTFAZIONE (1)**

130. LEOPIZZI M (2014), « L'arte oltre l'esilio nella poesia di Michel Bénard ». In: Michel Bénard, *Exil intime /Intimità di un esilio*. Prefazione di Giovanni Dotoli. Introduzione, traduzione e cura di Mario Selvaggio. Postfazione di Marcella Leopizzi. Collana "Les poètes intuitistes / I poeti intuitisti" fondata e diretta da Giovanni Dotoli e Mario Selvaggio, Roma, Edizioni Universitarie Romane, ISBN 978-88-60222381

### **CONTRIBUTI IN ATTI DI CONVEGNO (22)**

131. LEOPIZZI M (2018), « "Je vous donnerai des poèmes... vous y gagnerez de faire vous aussi vos olives": la poésie de Guillevic comme respiration de l'âme », in *L'olivier et son symbolisme dans l'imaginaire méditerranéen*, collana "Arbre et imaginaire / Albero e immaginario" fondata e diretta da Giovanni Dotoli, Encarnación Medina Arjona e Mario Selvaggio, Roma, Edizioni Universitarie Romane, p. 79-88. ISBN: 9788860223487

Atti del convegno internazionale *L'olivier et son symbolisme dans l'imaginaire méditerranéen*, Cagliari 20 ottobre 2017, sous la direction de Giovanni Dotoli, Encarnación Medina Arjona, Mario Selvaggio.

132. LEOPIZZI M. (2017), « Errances, déplacements, déviations et erreurs. *L'Histoire comique de Francion, La maison des jeux et L'Autre Monde* », in *L'errance au XVII<sup>e</sup> siècle*, par Lucie Desjardins, Marie-Christine Pioffet et Roxanne Roy, collection 'Biblio 17' fondée par Wolfgang Leiner et dirigée par Rainer Zaiser, Tübingen, Narr Francke Attempto, 2017, p. 401-415. ISBN 978-3-8233-8044-3. Atti del 45° Convegno internazionale della North American Society for Seventeenth-Century French Literature "Errances, égarements, erreurs, hérésies au XVII<sup>e</sup> siècle, tenutosi a Québec in Québec (4-6 giugno 2015), presieduto dai Proff. Pascal Bastien, Lucie Desjardins, Marie-Christine Pioffet, Roxanne Roy.

133. LEOPIZZI M. (2016), « L'Académie Française au XVII<sup>e</sup> siècle et ses voix immortelles : les *Discours de Réception* », in *Le Dictionnaire de l'Académie Française. Langue, Littérature, Société*, a cura di Gabriel De Broglie, Hélène Carrère D'Encausse, Giovanni Dotoli, Mario Selvaggio. Collana

*Les Dictionnaires de notre Temps / I Dizionari del nostro Tempo*, vol. 1, fondata e diretta da Giovanni Dotoli, Alain Rey e Mario Selvaggio.

Atti del Convegno tenutosi all'Università degli Studi di Cagliari presso la Biblioteca universitaria, il 30 aprile 2016. Roma, Edizioni Universitarie Romane, p. 177-202. ISBN 978-88-6022-293-0

134. LEOPIZZI M. (2016), « La Luna nei versi di Giovanni Dotoli », in *Figure Parole Immagini nella poetica di Giovanni Dotoli / Figures Paroles Images dans la poétique de Giovanni Dotoli*, a cura di Angelo Rella, Szczecin-Paris, Volumina.pl-Baudry, p. 169-186. ISBN: 978-83-7867-342-2.

Atti della Giornata internazionale di Studi *Infinito, sogno, dialogo nella poesia di Giovanni Dotoli*, tenutasi, in Polonia presso l'Università di Stettino, il 7 giugno 2014, e presieduta dal Prof. Angelo Rella.

135. LEOPIZZI M (2015), « Le train dans la vie et l'œuvre de Guillevic », in *Il treno e le sue rappresentazioni tra XIX e XXI secolo*, a cura di Giovanni Dotoli, Mario Selvaggio, Claudia Canu Fautré. Collana "Treno e immaginario" fondata e diretta da Giovanni Dotoli e Mario Selvaggio, Roma, Edizioni Universitarie Romane, p. 91-114. ISBN: 9788860222619.

Atti del Convegno internazionale multidisciplinare "Il treno e le sue rappresentazioni tra XIX e XXI secolo", tenutosi presso l'Università degli Studi di Cagliari (28-29 novembre 2014) e presieduto dai Proff. Giovanni Dotoli e Mario Selvaggio.

136. LEOPIZZI M (2013), « La figure féminine dans la poésie de Giovanni Dotoli », in *Giovanni Dotoli poète de la liberté humaine*, a cura di Francesco Asole e Mario Selvaggio. Collana "Biblioteca della ricerca", fondata e diretta da Giovanni Dotoli - sezione "Écritures", vol. 6, diretta da Nicole Barrière, Giovanni Dotoli, Mario Selvaggio, Éric Sivry, Matthias Vincenot, Fasano-Paris:Schena-Baudry, p. 87-97. ISBN: 9788868060022.

Atti del Convegno internazionale "Giovanni Dotoli poète de la liberté humaine", Cagliari, 4 dicembre 2012.

137. LEOPIZZI M (2013), « La ville-lumière dans les poèmes de Giovanni Dotoli », in *Une poésie de la lumière, sous la direction de Éric Jacobée-Sivry, Mario Selvaggio, Celeste Boccuzzi*. Collana "Les voix du livre", vol. 24, diretta da Giovanni Dotoli, Paris, Baudry, p. 123-144. ISBN: 9782357551084  
Actes du Colloque international "Giovanni Dotoli Arlequin de la lumière". Meaux, 25 febbraio 2013.

138. LEOPIZZI M (2013), « Néologismes et jeux de langage dans les poèmes et les essais d'Henri Meschonnic », in *Paroles Rencontres. Ouvrir les Archives*. Collana "Résonance Générale. Essais pour la Poétique", vol. 6, diretta dal LASLAR / Université de Caen Basse-Normandie. Mont-de-Laval, L'Atelier du Grand Tétras, 2013, p. 80-94. ISBN 978-2-911648-66-3.

Actes du Colloque international "*Paroles Rencontres: Ouvrir les Archives Meschonnic*", Caen, 28-29 marzo 2012.

139. LEOPIZZI M (2013), « "Les Enluminures" de Michel Bénard entre écriture, musique et peinture », in *Des Avant-gardes à l'Intuitisme. Regards croisés*, sous la direction de Giovanni Dotoli et Mario Selvaggio. Collana "Biblioteca della ricerca", fondata e diretta da Giovanni Dotoli - sezione "Écritures", vol. 7, diretta da Nicole Barrière, Giovanni Dotoli, Mario Selvaggio, Éric Sivry, Matthias Vincenot. Fasano, Paris:Schena-A. Baudry et Cie, p. 85-101. ISBN: 9788868060183

Atti del Convegno internazionale "*Des Avant-gardes à l'Intuitisme. Regards croisés*", Cagliari, 10-11 maggio 2013.

140. LEOPIZZI M (2012), « Henri Meschonnic : dictionnaires et poétique du rythme », in *Dictionnaires et Traduction*, par Michaela Heinz. Collana "Metalexikographie", vol. 3, diretta da Michaela Heinz. Verlag Frank Timme, p. 337-350. ISBN: 9783865963727.

Actes du Colloque international de Lexicographie - 4<sup>es</sup> Journées allemandes des Dictionnaires - "Dictionnaires et traduction", Klingenberg, 2-4 luglio 2010.

141. LEOPIZZI M (2012), « Prudence exotérique et transgression ésotérique dans l'écriture libertine », *La Vertu de prudence entre Moyen Âge et âge classique*, sous la direction d'Evelyne Berriot-Salvadore, Catherine Pascal, François Roudaut, Trung Tran. Collection "Colloques, Congrès et Conférences sur la Renaissance européenne", vol. 71, dirigée par Claude Blum, Paris, Classiques Garnier, p. 369-386. ISBN: 9782812403576.  
Actes du Colloque international "La Vertu de Prudence de Jean Gerson à Gassendi", Montpellier, 6-8 marzo 2008.
142. LEOPIZZI M (2012), « Rosset traduit en prose l'"Orlando Innamorato" de Boiardo », in *Da un genere all'altro. Trasposizioni e riscritture nella letteratura francese*, a cura di Daniela Dalla Valle, Laura Rescia, Monica Pavesio. Collana "Lettere Francesi", vol. 1, diretta da Valeria Pompejano Natoli. Roma, Aracne, p. 129-143. ISBN: 978-88-548-5125-2.  
Atti del Convegno internazionale "Da un genere all'altro. Trasposizioni e riscritture nella letteratura francese (XVII secolo, con premesse e sviluppi)", Torino, 17-19 novembre 2010.
143. LEOPIZZI M (2011), « On cherche des mots, on trouve le discours », in *Le temps du dictionnaire. Synchronie-Diachronie*, sous la direction de Giovanni Dotoli et Celeste Boccuzzi. Collana "Biblioteca della Ricerca", fondata e diretta da Giovanni Dotoli - sezione "Linguistica", vol. 57, diretta da Giovanni Dotoli, Jean Pruvost, Alain Rey. Fasano, Paris:Schena-A. Baudry et Cie, p. 161-170. ISBN: 9782357550704.  
Actes des huitièmes Journées italiennes des Dictionnaires "Le temps du dictionnaire. Synchronie-Diachronie". Bari, 10-11 giugno 2011.
144. LEOPIZZI M (2009), « Fabrizio De André traduit "Mourir pour des idées" de Georges Brassens », in *Fabrizio De André tra traduzione e creazione letteraria*, a cura di Giovanni Dotoli e Mario Selvaggio. Collana "Biblioteca della Ricerca - Traduttologia -", vol. 6, fondata e diretta da Giovanni Dotoli. Fasano, Schena, p. 101-115. ISBN: 9788882298395.  
Atti della Giornata di Studio "Fabrizio De André tra traduzione e creazione letteraria", Roma, 12 gennaio 2009.
145. LEOPIZZI M (2008), « Le langage touristique : style et lexique », in *La langue de l'entreprise et du tourisme*, sous la direction de Giovanni Dotoli. Collana "Biblioteca della Ricerca", fondata e diretta da Giovanni Dotoli - sezione "Linguistica", vol. 37, diretta da Giovanni Dotoli, Jean Pruvost, Alain Rey. Fasano/Paris, Schena Editore, Alain Baudry et Cie, p. 35-46. ISBN: 9788882298029.  
Actes du Séminaire international "La lingua dell'impresa e del turismo", Monopoli (Bari), 25 settembre 2008.
146. LEOPIZZI M (2007), « La présence de Montaigne et de Vanini dans "L'autre monde" de Cyrano de Bergerac », in "Les Libertins et Montaigne". MONTAIGNE STUDIES, vol. XIX, a cura di Philippe Desan, p. 155-165, ISSN: 1049-2917. Atti del Seminario internazionale Bari, 3 dicembre 2004.
147. LEOPIZZI M (2007), « Le voyage en Italie de Gabriel Naudé », in *Le voyage français en Italie*, sous la direction de Giovanni Dotoli. Collana "Biblioteca della Ricerca", fondata e diretta da Giovanni Dotoli - sezione "Mentalità e Scrittura", vol. 30, diretta da Philippe Desan e Giovanni Dotoli. Fasano-Paris, Schena-Lanore, p. 63-82. ISBN: 9788882297299. Actes du Colloque international "Le voyage français en Italie", Monopoli (Bari), 11-12 maggio 2007.
148. LEOPIZZI M (2004), « Anatomie et médecine dans l'œuvre de Giulio Cesare Vanini : tradition et innovation », in *Écriture et Anatomie. Médecine, Art, Littérature*, a cura di Giovanni Dotoli. Collana "Biblioteca della Ricerca", fondata e diretta da Giovanni Dotoli - sezione "Cultura Straniera", vol. 133, diretta da Pierre Brunel, Giovanni Dotoli, Robert Kopp, Fasano, Schena, p. 233-259. ISBN:

8882294692. Atti del Convegno internazionale "Écriture et Anatomie. Médecine, Art, Littérature", Monopoli (Bari), 2-5 ottobre 2003

149. LEOPIZZI M (2004), « Le marinisme en France au début du XVII<sup>e</sup> siècle : quelques vers de l'"Adone" traduits par Claude Nicole », in *Les traductions de l'italien en français du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle*, par Giovanni Dotoli. Collana "Biblioteca della Ricerca", fondata e diretta da Giovanni Dotoli - sezione "Bibliographica", vol. 6, diretta da Vito Castiglione Minischetti e Giovanni Dotoli. Fasano-Paris, Schena-PUPS, p. 71-95. ISBN: 9788882294557. Actes du Colloque international "Les traductions de l'italien en français du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle", Monopoli (Bari), 4-5 octobre 2003.
150. LEOPIZZI M (2004), « Les idées médicales de Giulio Cesare Vanini : innovation et tradition », in Atti del XXXIX Congresso Internazionale di Storia della Medicina (Metaponto, 5-10 settembre 2004), edited by Alfredo Musajo-Somma, Bari, B&C, p. 423-431. ISBN: 8890150807.
151. LEOPIZZI M (2003), « Savants, philosophes et astrologues africains dans l'œuvre de Jules-César Vanini », in *L'Afrique au XVII<sup>e</sup> siècle. Mythes et réalités*, par Alia Baccar. Collection "Biblio 17", vol. 149, dirigée par Wolfgang Leiner. Tübingen, GNV [Gunter Narr Verlag], p. 357-369. ISBN: 3823355619.  
Actes du VII Colloque du Centre International de Rencontres sur le XVII<sup>e</sup> siècle "L'Afrique au XVII<sup>e</sup> siècle. Mythes et réalités", Tunis, 14-16 mars 2002.
152. LEOPIZZI M (2001), « Giulio Cesare Vanini entre le XVI<sup>e</sup> et le XVII<sup>e</sup> siècle », in *D'un siècle à l'autre. Littérature et société de 1590 à 1610*, sous la direction de Philippe Desan et Giovanni Dotoli. Collana "Biblioteca della Ricerca", fondata e diretta da Giovanni Dotoli - sezione "Mentalità e Scrittura", vol. 12, diretta da Philippe Desan e Giovanni Dotoli. Fasano-Paris, Schena-PUPS, p. 345-358. ISBN: 2840502038,  
Actes du Séminaire international "D'un siècle à l'autre. XVI<sup>e</sup> - XVII<sup>e</sup> siècle", Bari, 7 novembre 2000.

#### **CURATELE (6)**

153. LEOPIZZI M., SELVAGGIO M., (sous la direction de) (2017). *Voix Poétiques. Vers... à la rencontre de l'Autre*. Collection "Vertige de la langue" fondée et dirigée par Giovanni Dotoli. Paris, Hermann, 2017, 298p. ISBN : 9782705693657
154. LEOPIZZI M (a cura di) (2016). *Poème et Poésie aux XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles. Henri Meschonnic en dialogue* SKENÉ, vol. 6, 300p, ISSN: 2036-8976
155. LEOPIZZI M (a cura di) (2015). *Poésie, traduction, linguistique. Bonnefoy, Guillevic, Meschonnic et....* SKENÉ, vol. 5, 416p, ISSN: 2036-8976
156. LEOPIZZI M, Boccuzzi C (a cura di) (2014). *Henri Meschonnic théoricien de la traduction*. Collection "Vertige de la langue" fondée et dirigée par Giovanni Dotoli. Paris, Hermann, 312p. ISBN: 9782705689292
157. LEOPIZZI M (a cura di) (2012). *Henri Meschonnic entre langue et poésie*. STUDI DI LETTERATURA FRANCESE, vol. XXXV-XXXVI, 2010-2011, 210p., ISSN: 0585-4768
158. LEOPIZZI M (a cura di) (2010). *Senso e Poesia del Giardino*. Di Giovanni DOTOLI, Santa FIZZAROTTI SELVAGGI. Prefazione di Aldo Trione. Fasano, Schena, 336p. ISBN: 9788882298876

#### **ABSTRACT IN ATTI DI CONVEGNO (1)**

159. LEOPIZZI M (2004). « Les idées médicales de Giulio Cesare Vanini : innovation et tradition ». In: Abstract Book del XXXIX Congresso Internazionale di Storia della Medicina (Metaponto, 5-10 settembre 2004), edited by Alfredo Musajo-Somma. Bari, B&C, p. 84.

#### ALTRO (5)

160. LEOPIZZI M (2001). Collaborazione alla redazione dell'Annuario dei soci dell'Associazione Italiana di Studi Canadesi, a cura di Giovanni Dotoli e Ylenia De Luca, Fasano, Schena, 96p. ISBN: 8882292304

161. LEOPIZZI M (2003). *Pour une relecture de Vanini*. Maggio 2003, [www.ehess.fr](http://www.ehess.fr) [[www.ehess.fr/grihl/DebatCritique/LibrePensee/Comm0.htm](http://www.ehess.fr/grihl/DebatCritique/LibrePensee/Comm0.htm)].

162. LEOPIZZI M (2015). *Vivre la poésie, vivre en poésie ... Syllabes de 'sagesse' de Guillevic et de Meschonnic*. In: UT POESIS PICTURA <http://omnitude.eklablog.net>

163. LEOPIZZI M (2016). *De monde en monde 'au gré de l'astrolabe' pour rencontrer l'Autre. Michel Bénard et sa recherche de l'universel*. In: UT POESIS PICTURA <http://omnitude.eklablog.net>

164. LEOPIZZI M (2016). Jacques-François Dussottier, *Je t'aime / Ti amo*, Roma, Edizioni Universitarie Romane, In: UT POESIS PICTURA <http://omnitude.eklablog.net>